

ВВЕДЕНИЕ В СЛАВЯНСКУЮ ФИЛОЛОГИЮ

*Рекомендовано
Учебно-методическим объединением
по гуманитарному образованию в качестве пособия
для студентов учреждений высшего образования,
обучающихся по специальностям
1-21 05 01 «Белорусская филология (по направлениям)»,
1-21 05 02 «Русская филология (по направлениям)»,
1-21 05 04 «Славянская филология»*

3.4.2.5. Словенский язык¹

А. Е. Супрун, Э. Келих²

Статус языка в современном мире

Словенцы – основное население Республики Словении, одной из шести республик бывшей Югославии, с 1991 г. суверенное государство. По новейшим статистическим данным население Республики Словении составляет 2 066 880 человек (<https://www.stat.si/StatWeb/news/Index/7363>).

В соседних со Словенией районах Италии – Триесте (Трст), Гориции (Горица) и других – проживает около 100 тыс. словенцев; 30–40 тыс. словенцев живут в Каринтии (Корошка) и Штирии (Штаерска) – в районах Австрии, граничащих со Словенией, а также в пограничных районах Венгрии (Порабье) – около 12 тыс. человек (по неофициальным данным; согласно переписи населения около 40 тыс. человек). Возможно, эти цифры не вполне точны. Около 250 тыс. словенцев живут в США, Канаде, Аргентине, а также в некоторых других странах.

Лингвоним и этноним

История языка и формирование современного словенского литературного языка. На нынешней территории Словении в древности обитали кельто-иллирийские племена; в I в. н. э. она была захвачена римлянами и подверглась колонизации. В VI–VII вв. эту территорию заселяют славяне. Часть Словении входила в раннее славянское государство Само вместе с чешскими и словацкими землями. В VII в. заселенная славянами территория Словении и прилегающих земель представляла собой государство, вошедшее в историю под названием в латинской форме – Карантания. В VIII в. в Карантании появляются христианские ирландские, а потом баварские миссии. В конце VIII в. Карантания попадает в зависимость от франков, и начинается ее постепенная германизация: славянские крестьяне оказываются во власти немецких феодалов. Примыкавшая к Карантании Паннония также принимает христианство. Паннонский князь Коцел (его столица была расположена на берегу Болотного озера, нынешнего Балатона в Венгрии) принимает славянских первоучителей Константина и Мефодия по пути в Рим в 865 г. По мнению некоторых исследователей, это способствовало распространению среди словенцев славянской письменности. Так, память о пребывании Константина и Мефодия в Словении сохраняется, например, в форме предания о тысячелетнем буке в пятидесяти километрах от

¹ Текст приводится по изданию: Супрун А. Е. Введение в славянскую филологию. С. 124–130.

² Факты о развитии современного словенского языка приведены Э. Келихом.

Любляны, у которого они будто бы останавливались по пути в Венецию и Рим. Но более близкое соседство и власть немецких (австрийских) феодалов и римско-католического духовенства обусловили тот факт, что славянское письмо не стало в Словении употребительным. Сохранились три листка, так называемые Фрейзингские отрывки, написанные между 972 и 1039 гг., в которых славянская речь передается средствами латинского алфавита. Это древнейший славянский памятник латинского письма. По некоторым языковым чертам этот памятник, частично близкий к старославянским, может быть охарактеризован как древнейший словенский текст (особенно по некоторым своим морфологическим характеристикам). Поскольку его открыли лишь в XIX в., он не стал началом письменной словенской традиции. Феодалные княжества, образовавшиеся на территории современной Словении, как и граничащие с ними языковые словенские территории, попали под власть Священной Римской империи (XI–XIII вв.), а затем под власть Габсбургов, завершивших к XVI в. подчинение словенских земель. Развитию культуры препятствовало не только господство немецких (австрийских) феодалов, но и турецкие набеги (с XV в.). Литературным языком был латинский. Национальная культура оказалась угнетенной. Правда, в некоторых регионах Словении (например, в окрестностях Истрии) использовались славянские тексты, написанные глаголицей, а в латинских и немецких рукописях обнаруживаются отдельные слова (например, названия месяцев или чисел), написанные по-словенски, или даже отрывки словенских текстов (молитв или песен), но народная словесная культура существовала, видимо, прежде всего лишь в устной, в частности песенной, форме. К XIV–XV вв. относятся первые дошедшие до нас словенские рукописи религиозного и административно-церковного содержания.

В XV–XVI вв. в Словении происходит ряд крестьянских восстаний, направленных против феодального угнетения. В этот период в словенских городах получают распространение идеи Реформации. Протестанты, сторонники Реформации, выступали против многих излишеств, присущих католической церкви, духовенству; подчеркивая значение слова Божия, считали важной проповедническую деятельность на родном языке и перевод религиозных книг. Словенские студенты, учившиеся в Германии, а также торговцы и рудокопы, работавшие в немецких рудниках, восприняли учение Лютера.

Виднейшим представителем протестантизма в Словении был уроженец Нижней Краины Примож Трубарь (Трубар, Трубер). В 1550 г. он издал в немецком городе Тюбингене, куда ему пришлось бежать от преследований католиков, первую словенскую книгу – букварь с малым катехизисом (катехизис – руководство, содержащее основы христианского вероучения). В дальнейшем Трубарь и его последователи издали еще ряд книг, в том числе переводы книг Библии, духовные песни на словенском языке. Полный текст Библии перевел

на словенский язык и издал в 1584 г. Юрий Далматин. В этом же году в немецком Виттенберге вышла первая словенская грамматика Адама Бохорича. А немецкий ученый Иероним Мегисер в 1592 г. опубликовал четырехязычный словарь, в котором свое место занял и словенский язык, причем показания этого первого словенского словаря довольно надежны, так как составитель хорошо знал Ю. Далматина, сыновей Трубаря и жил некоторое время в Словении. В 1575 г. была сооружена первая типография в Словении – в Любляне, но через несколько лет ее создателю, протестанту, пришлось скрыться. Официальные власти Габсбургской империи защищали католицизм и начали борьбу против Реформации. Хотя в конце XVII в. вновь открылась типография в Любляне, а также Целовце (Клагенфурте), но печатались только книги религиозного содержания. Лишь во второй половине XVIII в. М. Похлин под влиянием идей Просвещения издал «Крайнскую грамматику».

Большое значение для развития национального движения в Словении имело то, что в 1809–1814 гг. многие словенские земли вошли в состав Иллирийских провинций, зависевших от наполеоновской Франции, но на время освободившихся от власти габсбургской Австрии. Национальное возрождение нашло отражение в деятельности Ернея (Варфоломея) Копитара, одного из основателей славянской филологии. В 1808 г. Копитар публикует (на немецком языке) первую научную грамматику словенского языка, появившуюся почти одновременно с выходом из печати чешской грамматики Добровского (также на немецком языке). Заблуждения Копитара по вопросу о перспективах славянских культур в рамках Австрии и по литературно-эстетическим вопросам не могут перечеркнуть его вклад в развитие славистики.

Крупнейшим словенским поэтом первой половины XIX в., творчество которого подняло словенскую литературу на европейский уровень, был Франце Прешерн. Романтическая поэзия Прешерна, исполненная любви к родине и любви к женщине, богатая в своем формальном разнообразии и свободолобивая по направленности, способствовала формированию современного словенского литературного языка. Поэт и языковед Ф. Левстик, поэты и писатели А. Ашкерц, И. Цанкар, О. Жупанчич, С. Косовел, а позже П. Воранц, М. Кранец, Ц. Космач и другие внесли своей разнообразной литературной деятельностью в XIX–XX вв. значительный вклад в развитие литературного словенского языка. В приобщении наработок словенского языкознания к исследованию славянских языков сыграл большую роль словенец Ф. Миклошич, выдающийся филолог-славист. Для развития словенского языка и словенского языкознания большое значение имел опубликованный в 1894–1895 гг. богатейший двухтомный словенско-немецкий словарь М. Плестершника. Отдельным вопросам словенского языка были посвящены работы М. Валявца и В. Облака. Значительный вклад в изучение резьянского и других словенских наречий внес в XIX в. И. А. Бодуэн де Куртенэ.

После Первой мировой войны лоскутная империя Габсбургов распалась. Словения (кроме Словенского Приморья, включенного в состав Италии, и части Каринтии, отошедшей к Австрии) вошла в состав нового государства – Королевства сербов, хорватов и словенцев (с 1929 г. – Королевство Югославия). В результате фашистской агрессии в апреле 1941 г. Словения была оккупирована и разделена между гитлеровским рейхом и фашистской Италией. После победы в освободительной войне Словения стала равноправным членом новой Югославской Федерации. Некоторое время оставался нерешенным вопрос о будущем Трста (Триеста) и прилегающих территорий. На основании переговоров с Италией в 1954 г. Триест вошел в состав Италии, а территории к югу от него с преимущественно славянским населением, в том числе города Копер, Пиран, Изола, Поргорож, – к Югославии и вошли в состав Словении (и частично Хорватии). Италия обязалась уважать права славянского национального меньшинства в своей стране. Такие же обязательства взяла на себя по государственному договору Австрия, но они не всегда выполняются.

Уже после распада Австро-венгрии после Первой мировой войны возможности развития национальной культуры, использования и совершенствования словенского языка значительно улучшаются. Получает развитие и наука о словенском языке. В начале этого периода еще работали такие крупные словенские языковеды, как Ф. Рамовш, занимавшийся историей и диалектологией, Р. Нахтигал. Институт словенского языка при Академии наук и искусств в Любляне завершает в конце 1980-х гг. выпуск пятитомного толкового словаря словенского языка (начатый в 1960-е гг.). Новое фундаментально переработанное издание вышло в 2014 г.¹ Были изданы две книги этимологического словаря Ф. Безлая (после его смерти работу над словарем продолжили М. Сной, М. Фурлан, С. Клеменчич), издана «Карта словенских наречий» Т. Логаря и Я. Риглера и первые тома словенского лингвистического атласа. Ведется большая работа по изучению современного словенского языка, его диалектов и истории, различных проблем славистики и индоевропеистики (Т. Логарь, Б. Чоп, А. Баец, Ф. Безлай, Ф. Якопин, Й. Топоришич, Я. Риглер, М. Орожен, Б. Погорелец и др.).

Диалекты

Вследствие географического характера самой Словении и прилегающих к ней словенских языковых территорий в границах других государств (горный альпийский ландшафт, паннонская и средиземноморская зоны), а также исторической и конфессиональной дробности словенский язык сильно дифференцирован на диалектном уровне. Многочисленные говоры (отмечают более сорока)

¹ Электронные версии словарей по различным аспектам словенского языка представлены на сайте <https://fran.si>.

образуют ряд наречий (их количество у различных исследователей колеблется от 5 до 7), среди которых наиболее четко выделяются горенские (северо-запад Словении), доленские (юго-восток), ровтарские (к западу от Любляны), западноштаерские (юго-восток), восточноштаерские, в том числе прекмурские (северо-восток), крашские (юго-запад), нотранские (юг), бенешские и резьянские (территория Италии), каринтийские (корошские); на территории частично Словении, частично Австрии: подъюнские, рожанские (в том числе зильское) и некоторые другие. Для словенских наречий характерны: а) различия в системе (музыкального) ударения; б) изменения гласных в неударных слогах (что вызвано словенским аканьем, которое по происхождению прямо не связано с русским и белорусским); в) судьба *g*, который в некоторых говорах к западу от Любляны становится проточным; г) судьба *g*, который либо несколько смягчался, либо отвердевал и переходил в неслоговое *i*; д) судьба смягчаемых согласных (например, мягкий *n* переходит в *j*); е) переход конечного *m* в *n* и др. В целом, практически каждый говор, каждое наречие отличается сложным комплексом признаков, которые здесь нет возможности рассмотреть.

На словенских наречиях делались попытки создания литературных языков (в частности, на прекмурском, резьянском, штайерском, каринтийском диалектах), однако не получили значительного распространения, оставшись (в исторической перспективе) региональными языками.

Современный словенский литературный язык

Графика и орфография. Словенская графика построена на латинской основе с добавлением некоторых дополнительных (диакритических) знаков. Не требуют комментариев буквы для гласных *a, e, i, o, u*, а также для согласных *b, d, f, k, l, m, n, p, r, s, t*, буквы *c, g, j, v, z* передают звуки, соответствующие русским *ц, з, ъ, в, з*, буква *h* – звук, обозначаемый русским *х*: *hiter* ‘быстрый’ (ср. *хитрый*). Буквы *v, l* в позиции после гласного и перед согласным обозначают звук типа неслогового *υ*: *siv* ‘серый’ (ср. *сивый*), *volk* ‘волк’ (ср. бел. *воўк*). Буквами *č, ž, š* передаются шипящие, причем словенский звук *č* звучит несколько тверже русского *ч*, а словенские *ž* и *š* – несколько мягче русских *ж* и *ш*. Сочетаниями букв *dz, dž* передаются звонкие аффрикаты. Гласные в словенском, в зависимости от этимологии и положения в потоке речи, варьируются; факультативно по мере надобности эти вариации обозначаются при помощи диакритических знаков. Знак [˘] обозначает долгие (в том числе долгие закрытые *e, o*) гласные: *á, í, ú*. Знак ^ˆ используется для обозначения открытых долгих *ê, ô*. Знак [˘] обозначает краткость гласного: *â, ò, è, ì, ù*. Буквы *w, x, y, q* используются лишь при нефонетической (буквальной) передаче иноязычных собственных имен, когда и другие буквы имеют иное значение, например, *s* может обозначать в английском имени *k* и т. д.

Фонетика. Фонетика словенского языка (табл. 28, 29) характеризуется следующими особенностями: 1) сохраняется различие долгих и кратких слогов, а в центральных говорах видоизмененное старое музыкальное ударение; 2) **o* превращается в *o* (*zob* ‘зуб’, *roka* ‘рука’); 3) сочетания **dj*, **tj* превращаются соответственно в *j*, *s*: *meja* ‘граница’ (ср. *межа*), *sveča* ‘свеча’; 4) как в сербском и хорватском, имеется вставное *l* на месте старых сочетаний губных согласных с **j*: *zemlja* ‘земля’; 5) специфический краткий гласный (полугласный – так называемый *шва*), который на письме обычно передается буквой *e*: *pes* [pəs] ‘собака’, *sen* [sən] ‘сон’; 6) слоговой *r*: *prst* ‘палец’, *vrt* ‘сад’.

Таблица 28

Система гласных словенского языка

Подъем	Участие губ и ряд					
	неогубленные			огубленные		
	передний ряд		средний ряд	задний ряд		
Верхний	i i i					u ú ù
Средне-верхний		é è e				o ó ò
Средне-нижний			ê	э	ô	
Нижний				a á à		

Таблица 29

Система согласных словенского языка

Способ образования		Участие голоса	Место образования						
			губно-губные	губно-зубные	зубные	альвеолярные	передне-небные	средне-небные	задне-небные
Шумные	смычные (взрывные)	Гл. Зв.	p b		t d				k g
	смычно-щелевые (аффрикаты)	Гл. Зв.			c	ʒ	č (č̣)	č̣ (č̣̣)	
	щелевые (фрикативные)	Гл. Зв.		f	s z		š ž		x
Сонорные	носовые		m		n				(n')
	боковые					l			(l')
	дрожящий (вибрант)					r			
	фрикативные		(w) (m) (u) (ɥ)	v					j

Морфология. Словенский язык как представитель западно-южнославянской подгруппы славянских языков является языком выраженного флективного типа, что особенно заметно в репертуаре морфологических формообразующих языковых средств. В области именного и местоименного склонения представлены в функциональном аспекте шесть падежных форм (именительный, родительный, дательный, винительный, творительный, местный) и три грамматических рода – мужской, женский, средний. Особенность представляет трехчленная категория числа: наряду с единственным и множественным в ней представлено и двойственное число (дуал), почти всеми другими славянскими языками утраченное, а в словенском являющееся живой грамматической формой как литературного языка, так и диалектов, охватывающей все части речи и имеющей грамматические формы (ср.: *Medve greva na izlet* ‘Мы (два лица женского рода) идем на прогулку’). В словенском, как и в других славянских языках, есть категория одушевленности, имеющая свое грамматическое оформление. В глагольной системе словенского языка представлены грамматические категории времени, вида, залога, лица и числа. Система глагольных времен относительно простая (например, по сравнению с болгарской): настоящее время, два прошедших (перфект и плюсквамперфект – аорист не сохранился) и будущее. Формы прошедшего и будущего преимущественно сложные и образуются с помощью глагола *biti* (ср., *jaz bom delal* ‘я буду работать’). В словенском существует вторичная неопределенная форма глагола – супин, преимущественно с глаголами движения: *grem jest* (я иду есть) – при первичной (простой) неопределенной форме *jesti* (есть).

Синтаксис. Словенский язык характеризуется относительно свободным порядком слов. Лишь в атрибутивной синтагме определяющее существительное (если оно не осложнено зависимыми словами) всегда будет ему предшествовать: *Grad stoji na vrhu strmega hriba* ‘Замок стоит на вершине высокой горы’. Кроме того, достаточно строго определенным является положение клитик (слов, не имеющих собственного ударения) в предложении: предлоги предшествуют существительным, союзы (за исключением союза *pa*) предшествуют присоединяемым конструкциям, вопросительные слова (*ali* ‘ли’, *mar* ‘разве’) / вопросительные местоимения стоят в начале вопросительных предложений. Позиция местоименных и глагольных клитик зависит от их положения в цепочке клитик: *Zahvalil se mu bom* ‘Я поблагодарю его’.

В словенском языке широко употребляются конструкции с союзом *da*, который может не только присоединять различные придаточные предложения, но и менять модальность высказывания: *Vprašal me je, kam da grem* ‘Он спрашивал меня, куда я иду’; *Govori, ko da bi rožice sadil* ‘Говорит, словно цветочки сажает’.

В словенском языке представлены двусоставные и односоставные простые предложения. Наиболее распространенными среди односоставных предложе-

ний являются безличные предложения: *Nebo se mračí* 'Небо смеркается'; *Bil je mraz* 'Было холодно'. Кроме того, существуют те же типы синтаксических отношений, что и в других славянских языках: сочинительные и подчинительные (согласование, управление и примыкание). В области сложного предложения представлены предложения сложносочиненные и сложноподчиненные.

Лексика. Как и лексика других славянских языков, словенская лексика представляет собой систему, в которую входят не только исконные славянские слова, но и большое количество заимствований. К наиболее ранним заимствованиям относятся романизмы, попадавшие сюда как из латыни, прежде всего средневековой, так и из собственно романских языков, например, *jambor* 'мачта' < лат. *arbor* 'дерево', *fant* 'парень' < ит. / фриульский *fante*. В языке также присутствует большое количество германизмов, которые заимствовались на протяжении нескольких веков вплоть до XIX в.: *flinta* 'ружье' < нем. *Flinte* и т. д. Несмотря на свойственный словенскому языку пуризм, в настоящее время наблюдается увеличение числа заимствований из английского языка и интернационализмов, причем в языке они часто оформляются собственными словообразовательными средствами: *cedejka* (также *zgoščenka*) 'CD-диск', *komercialka* 'коммерческое телевидение'. У собственно словенских лексем активно развиваются новые значения: *ježek* 'ежик' / 'липучка (застежка на одежде)'. Выражения компрессируются в слова: *daljinski upravljalac* > *daljinec* 'пульт (дистанционного управления)'. В настоящее время лексика словенского языка активно развивается.

Список литературы

Дуличенко, А. Д. Словенский язык // Языки мира. Славянские языки : сб. ст. / Рос. акад. наук, Ин-т языкознания ; редкол.: А. М. Молдован [и др.]. – М. : Академия, 2005. – С. 198–233.

Мечковская, Н. Б. Словенский язык : учеб. пособие для филолог. фак. ун-тов / Н. Б. Мечковская. – Минск : Университетское, 1991. – 119 с.

Плотникова, О. С. Словенский язык / О. С. Плотникова. – М. : МГУ, 1990. – 198 с.

Плотникова, О. С. Словенский язык / О. С. Плотникова // Славянские языки. Очерки западнославянских и южнославянских языков / ред. А. Г. Широкова, В. П. Гудков. – М. : МГУ, 1977. – С. 289–332.

Плотникова, О. С. Становление словенского литературного языка в период национального возрождения / О. С. Плотникова // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков : сб. ст. / Акад. наук СССР, Ин-т славяноведения и балканистики. – М. : Наука, 1978. – С. 329–353.

Чуркина, И. В. Словенские протестанты и формирование словенской идентичности / И. В. Чуркина // Reformacija na Slovenskem (ob 500-letnici Trubarjevega rojstva) : materiali Mednarodni znanstveni simpozij, Ljubljana, 20–22 novemb. 2008 / Univerza v Ljubljani, Filozof. fak., Odd. za slovenistiko ; Center za slovenščino kot drugi ; ured. A. Bjelčević. – Ljubljana, 2009. – Obdobja 27 : Metode in zvrsti. – S. 9–18.

Языки мира. Славянские языки : сб. ст. / Рос. акад. наук, Ин-т языкознания ; редкол.: А. М. Молдован [и др.]. – М. : Академия, 2005. – 641 с.

Bezljaj, F. Etimološki slovar slovenskega jezika : v 5 kn. / F. Bezljaj [in dr.] ; Sloven. akad. znanosti in umetnosti, In-t za sloven. jez. – Ljubljana : SAZU, 1977–2005. – 5 kn.

Bezljaj, F. Zbrani jezikoslovni spisi : v 2 t. / F. Bezljaj ; ured. M. Furlan. – Ljubljana : SAZU, 2003. – 2 t.

Greenberg, M. L. A historical phonology of the Slovene language / M. L. Greenberg. – Heidelberg : Carl Winter, 2000. – 199 p.

Greenberg, M. L. A short reference grammar of Slovene / M. L. Greenberg. – München : LINCOM, 2008. – 156 p.

Herrity, P. Slovene. A comprehensive grammar / P. Herrity. – London : New York : Routledge, 2010. – 384 p.

Kotnik, J. Slovensko-ruski slovar Slovensko-ruski slovar = Словенско-русский словарь / J. Kotnik. – Ljubljana : Državna zal. Slovenije, 1967. – 817 s.

Lencek, P. The Structure and History of the Slovene Language / P. Lencek. – Columbus : Ohio : Slavica, 1982. – 365 p.

Plotnikova, O. S. Rusko-slovenski in slovensko-ruski slovar / O. S. Plotnikova, J. Sever. – Ljubljana : Cankarjeva zal. ; Moskva : Rus. jaz., 1990. – 600 s.

Pretnar, J. Rusko-slovenski slovar = Русско-словенский словарь / J. Pretnar. – Ljubljana : Državna zal. Slovenije, 1964. – 995 s.

Slovarji Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša ZRC SAZU [Electronic resours]. – Mode of access: <https://fran.si/> – Date of access: 21.05.2018.

Slovar slovenskega knjižnega jezika : v 5 t. / Sloven. akad. znanosti in umetnosti. – Ljubljana : Državna zal. Slovenije, 1970–1991. – 5 t.

Snoj, M. Slovenski etimološki slovar / M. Snoj. – 2. izd. pregl. in dopoln. – Ljubljana : Modrijan, 2003. – 1022 s.

Toporišič, J. Enciklopedija slovenskega jezika / J. Toporišič. – Ljubljana : Cankarjeva zal., 1992. – 384 s.

Toporišič, J. Slovenska slovnica / J. Toporišič. – Maribor : Zal. obzorja, 2000. – 924 s.

3.4.3. Восточные южнославянские языки

3.4.3.1. Старославянский язык¹

А. Е. Супрун

Под старославянским языком в восточнославянской, чехословацкой, югославской и французской (*vieux slave*) лингвистике принято понимать язык древнейших славянских письменных памятников, появившихся на свет в X и частично XI в. В них в основном правильно употребляются буквы, обозначающие носовые гласные (юсы): для их переписчиков носовые гласные еще

¹ Текст приводится по изданию: Супрун А. Е. Введение в славянскую филологию. С. 25–30.

СОДЕРЖАНИЕ



ПРЕДИСЛОВИЕ3

1. ДРЕВНИЕ СЛАВЯНЕ И ИХ ПРАРОДИНА (А. Е. Супрун)

1.1. Вопрос о времени и месте формирования славян	5
1.2. Известия древних историков о славянах	8
1.3. Данные археологии	10
1.4. Данные топонимики	13
1.5. Версия «Повести временных лет» и различная оценка ее в современной науке.....	14
1.6. Славяне и их соседи.....	16
1.7. Современные точки зрения на происхождение и прародину славян.....	18

2. ВОЗНИКНОВЕНИЕ ПИСЬМЕННОСТИ

У СЛАВЯН (Е. С. Супрунова)

2.1. История создания славянской письменности: вопрос о кирилло-мефодиевских источниках.....	24
2.2. Просветительская деятельность Константина-Кирилла и Мефодия: этапы создания славянской письменности.....	31
2.3. Дальнейшее развитие славянской письменности	44
2.4. Славянские азбуки	50

3. СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ

3.1. Праславянский язык (А. Е. Супрун).....	67
3.2. Восточнославянские языки	75
3.2.1. Восточные славяне и восточнославянские языки (Е. Н. Руденко)	75
3.2.2. Белорусский язык (Л. А. Козловская).....	85
3.2.3. Русский язык (А. М. Калюта).....	94
3.2.4. Украинский язык (Н. А. Вологовская).....	106
3.3. Западнославянские языки	118
3.3.1. Западные славяне и западнославянские языки (Е. Н. Руденко) ...	118
3.3.2. Лехитские языки	123
3.3.2.1. Польский язык (Е. А. Казанцева).....	123
3.3.2.2. Кашубский язык (Н. А. Кохнович).....	144
3.3.2.3. Полабский язык (А. Е. Супрун).....	157

3.3.3. Чешско-словацкие языки	162
3.3.3.1. Чешский язык (Н. В. Ивашина).....	162
3.3.3.2. Словацкий язык (Н. Б. Корина).....	176
3.3.4. Серболужицкие языки (А. А. Кожина)	192
3.4. Южнославянские языки	205
3.4.1. Южные славяне и южнославянские языки (А. Кречмер).....	205
3.4.2. Западные южнославянские языки.....	215
3.4.2.1. Сербский язык (Н. В. Супрунчук).....	216
3.4.2.2. Хорватский язык (Е. Н. Руденко)	229
3.4.2.3. Боснийский язык (Е. Н. Руденко).....	234
3.4.2.4. Черногорский язык (Е. Н. Руденко).....	237
3.4.2.5. Словенский язык (А. Е. Супрун, Э. Келих)	241
3.4.3. Восточные южнославянские языки	249
3.4.3.1. Старославянский язык (А. Е. Супрун).....	249
3.4.3.2. Болгарский язык (К. Иванов).....	254
3.4.3.3. Македонский язык (К. Иванов)	267

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....282

ПРИЛОЖЕНИЕ.....284